

**PERSONAL INFORMATION**

Valentina Bella LANZA, PHD

Place and date of birth: Glendale (United States of America), 15.10.1987

**EDUCATION**

- 28 FEB. 2020 | [Doctoral Degree “Civilizations, Cultures and Societies of Asia and Africa” – Islamic Civilization: History and Philology](#)  
Sapienza University of Rome, Department “Italian Institute of Oriental Studies – ISO”. Rome, Italy. 32<sup>nd</sup> cycle (**with scholarship**)  
Dissertation title: *Judeo-Arabic Commentary on the Song of Songs: a Digital Edition*  
Final grade: summa cum laude
- 1 SEPT. – 29 DEC. 2018 | [Visiting Researcher](#)  
Skirball Department of Hebrew and Judaic Studies (NYU | Art & Science), New York (USA)
- 27 MAR. 2015 | [Master’s Degree “Modern Languages for International Communication” – Arabic Language and Culture](#)  
Roma Tre University, Department of Foreign Languages, Literatures and Cultures. Rome, Italy  
Thesis title: *Commentario al Cantico dei Cantici: Analisi di un Manoscritto Giudeo-Arabo Medievale*  
Final grade: 110/110 cum laude
- 2 JUL. 2012 | [Bachelor’s Degree “Languages and International Communication” – Arabic Language and Culture](#)  
Roma Tre University, former Faculty of Letters and Philosophy. Rome, Italy  
Thesis title: *Il Manoscritto Arabo: Problemi e Caratteristiche*  
Final grade: 107/110

**LANGUAGES**

Italian (mother tongue)  
Arabic (advanced)  
English (advanced)  
Biblical Hebrew, Syriac, Aramaic (reading knowledge)

**ACADEMIC EXPERIENCE**

- 1 MAR. 2022 – 28 FEB. 2023 | [Postdoc](#)  
Department “Italian Institute of Oriental Studies – ISO”, Sapienza University of Rome, (Rome, Italy)  
Project: “Looking at the Stars e la Storia degli Studi di Arabo alla Sapienza - Università di Roma”  
PI: Prof. Arianna D’Ottone Rambach, Prof. Bruno Lo Turco
- 1 SEP. 2020 – 31 AGO. 2021 | [Postdoc](#)  
Department “Italian Institute of Oriental Studies – ISO”, Sapienza University of Rome, (Rome, Italy)

Project: “Looking at the stars through an entangled manuscript tradition: the astronomical text of Alfonso el Sabio - its Arabic sources and the Romance codices”  
PI: Prof. Arianna D’Ottone Rambach

**TEACHING EXPERIENCE AND ASSIGNMENTS**

2019 – PRESENT	<p>“Cultore della materia” in <i>Arabic Language and Literature</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Department of Foreign Languages, Literatures and Cultures, Roma Tre University (Rome, Italy)</li> <li>- Department “Italian Institute of Oriental Studies – ISO”, Sapienza University of Rome (Rome, Italy)</li> </ul>
2020 – PRESENT	<p><i>Member of the Examining Board</i></p> <p>Bachelor/Master’s Degree Courses: “Arabic Language and Translation”/“Arabic Language and Literature”</p> <p>Department “Italian Institute of Oriental Studies – ISO”, Sapienza University of Rome (Rome, Italy)</p>
2021 – PRESENT	<p><i>Member of the Degree Panel</i></p> <p>Bachelor/Master’s Degree Program: “Oriental Languages and Civilizations”</p> <p>Department “Italian Institute of Oriental Studies – ISO”, Sapienza University of Rome (Rome, Italy)</p>
2017 – 2022	<p><i>Arabic Lecturer</i></p> <p>Foreign Language Centre of the Carabinieri Corps (CLE) – Teaching of the Arabic “four skills” aimed at the Joint Forces Language Test (JFLT):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Arabic Course for embassy staff (online). Feb. – Mar. 2022</li> <li>- 13<sup>th</sup> Arabic Course. Forestry School of Cittaducale (Italy). Feb.; July – Oct. 2020</li> <li>- Arabic Course for embassy staff. Forestry School of Rieti (Italy). Jan. – Feb. 2020</li> <li>- Arabic Maintenance Course, Forestry School of Cittaducale (Italy). Oct. – Dec. 2019</li> <li>- Arabic Maintenance Course, Foreign Language Centre of the Carabinieri Corps of Rome (Italy). Sept. – Dec. 2017</li> </ul>
MAR. – SEP. 2016	<p><i>Italian Lecturer</i></p> <p>First Reception Facilities for Minors (CPIM – Caritas Roma Emergency). Centres for unaccompanied minors “Venafro” and “Tata Giovanni” (Rome, Italy)</p>
20 MAR. – 20 JUN. 2015	<p><i>Tutor Coordinator</i> for the Active Training Internship (TFA) Class AD46 – Foreign Language and Civilization, Arabic</p> <p>Department of Foreign Languages, Literatures and Cultures, Roma Tre University (Rome, Italy)</p>

**PRIZES AND FUNDING**

OCT. 2021	<p><i>Funding for the Research Project</i> “JADI: Judeo-Arabic goes Digital. An Open-Access Digital Edition of a 15th-century Song of Songs”</p> <p>1-year project funded by Sapienza University of Rome – Starting project (protocol nr. AR22117A81F34F2E – funding 3.400 €)</p>
JUL. 2019	<p><i>Phd Annual Prize (additional funds)</i></p> <p>Doctoral program in “Civilizations, Cultures and Societies of Asia and Africa”</p>

	Department “Italian Institute of Oriental Studies – ISO”, Sapienza University of Rome (Rome, Italy)
JUL. 2018	Phd Annual Prize (additional funds) Doctoral program in “Civilizations, Cultures and Societies of Asia and Africa” Department “Italian Institute of Oriental Studies – ISO”, Sapienza University of Rome (Rome, Italy)

## COLLABORATIONS TO RESEARCH PROJECTS

DEC. 2020 – PRESENT	“The Oriental School of Rome: History, Figures, Cultural Scene, Manuscript and Book Collections” ( <b>Member</b> ) 3-year project funded by Sapienza University of Rome – Large Advanced project PI: Prof. Bruno Lo Turco
JAN. 2020 – PRESENT	“Unus non sufficit orbis. Of Missionary Cartographers, Cosmographers and the Making of Geographies (XVI-XX Centuries). Virtual Journeys across Cosmological Spaces and Linguistic Places” ( <b>External Collaborator</b> ) PI: Prof. Elisabetta Corsi
2019 – 2022	“Looking at the stars through an entangled manuscript tradition: the astronomical text of Alfonso el Sabio - its Arabic sources and the Romance codices” ( <b>Member</b> ) 3-year project funded by Sapienza University of Rome – Medium Advanced project PI: Prof. Arianna D’Ottone Rambach
2017 – 2020	“Rediscovering the Oriental School at Sapienza University. Celestino Schiaparelli’s bequest: his library and unpublished papers” ( <b>Member</b> ) 3-year project funded by Sapienza University of Rome – Medium Advanced project PI: Prof. Arianna D’Ottone Rambach

## TRAINING AND COURSES

4 SEP. – 12 DEC. 2018	<b>Judeo-Arabic Seminar</b> Skirball Department of Hebrew and Judaic Studies (NYU   Art & Science), New York (USA) <i>Readings in Judeo-Arabic Texts (Fall 2018)</i> . Specialist training seminar held by Prof. B. Hary (NYU, and NYU Tel Aviv Director)
28 MAY – 2 JUN. 2018	<b>Intensive Course in Digital Humanities and Digital Editions</b> MSH-Alpes, Grenoble (France) <i>La seconde Édition de L’École d’Été Éditions Numériques/ Humanités Numériques – EDEEN 2018 (with scholarship)</i>
16 JUL. – 16 SEP. 2017	<b>Intensive Course in Modern Standard Arabic (MSA) – 153h</b> Arabeya Arabic Language Center, Cairo (Egypt)
FEB. – MAY 2017	<b>Course in Targumic Aramaic</b> Pontifical Biblical Institute, Rome (Italy)
1 – 29 AGO. 2016	<b>Intensive course in Modern Standard Arabic (MSA) – 30h</b> <b>Intensive course in Egyptian Colloquial Arabic (ECA) – 30h</b> Ahlan School, Alexandria (Egypt)
13 – 22 JUL. 2015	<b>Intensive course in Syriac Language – 40h</b> Roma Tre University, Rome (Italy)

	<i>Université Européenne d'Été (UEE 2015) – Summer School for Oriental Languages</i> , jointly organized by Roma Tre University, ENS Lyon and Université de Lausanne
18 – 27 JUL. 2011	<i>Intensive course in Modern Standard Arabic (MSA) – 45h</i> École normale supérieure de Lyon, Lyon (France) <i>Université Européenne d'Été (UEE 2011)</i> , jointly organized by ENS Lyon, Université de Lausanne and Roma Tre University.

## PUBLICATIONS

2021	Lanza, V.B. “Le stelle degli altri. I fratelli Schiaparelli e l’edizione del testo astronomico di Albateno”. In <i>Star. Scientific Journal of Sapienza University of Rome</i> . Sapienza Università Editrice
2021	Lanza, V.B. “Behind the Scenes of <i>al-Battānī Sive Albatēnī Opus Astronomicum</i> . The Correspondence between the Astronomer G.V. Schiaparelli and the Arabist C.A. Nallino”. In <i>Rivista degli Studi Orientali</i> , 3: Celestino Schiaparelli (1841-1919): His Legacy & the Oriental School of Sapienza, edited by A. D’Ottone Rambach, 141-154. Pisa; Roma: Fabrizio Serra Editore. [10.19272/202103801010]
2020	Lanza, V.B. “Judeo-Arabic Orthographies: Insights from a Fifteenth-Century <i>Šarḥ</i> ”. In <i>Eurasian Studies</i> , 18 (1): Special Issue: <i>Le Lingue Islamiche: Forty Years Later</i> , edited by S. Olivieri, G. Lancioni, M. Bernardini, 134-148. Leiden: Brill. [10.1163/24685623-12340088]
2018	Lanza, V.B. “Giudeo-arabo: ipotesi per un apprendimento graduale per discenti arabisti”. In <i>Didattica dell’arabo e certificazione linguistica: riflessioni e iniziative</i> , edited by G. Lancioni and C. Solimando, 133-154. Roma: Roma TrE-Press [ISBN: 978-88-94885-82-8]
FORTHCOMING	Lanza, V.B. “Approaching Arabic “from the backdoor”. Michelangelo Guidi and his multifaceted contribution to Oriental Studies”. <i>Rivista degli Studi Orientali</i> (Jan. 2023)
IN PREPARATION	Lanza, V.B., <i>Judeo-Arabic Translation and Commentary on the Song of Songs: an Annotated Edition</i> . Oriens Academic, Judaeo-Islamica series, UCOPress, Editorial Universidad de Córdoba (monograph)
	Lanza V.B., Sciolette F. “The Libro del Saber de Astrología as a Source: a Proposal for a Digital Edition”
	Lanza V.B., “Il carteggio tra C.A. Nallino e G.V. Schiaparelli”
VOLUME EDITED	Lo Turco, B., Crisanti A., Lanza V.B., (eds.) <i>The Oriental School of Rome. Rivista Degli Studi Orientali</i> (April, 2023)

## CONFERENCES AND SEMINARS – INVITED SPEAKER

14 DEC. 2021	<i>I 1001 volti della lingua araba. Dagli albori romani alle Digital Humanities</i> Conference in occasion of the World Arabic Language Day Accademia d’Egitto di Belle Arti a Roma (Rome, Italy)
4 DEC. 2020	<i>Come redigere un curriculum vitae et studiorum</i> Seminar series for the PhD program “Civilizations of Asia and Africa” Department “Italian Institute of Oriental Studies – ISO”, Sapienza University of Rome (Rome, Italy)
6 MAY 2020	<i>Introduzione al giudeo-arabo</i>

- |              |  |
|--------------|--|
| 15 APR. 2019 | Lectio Magistralis for the bachelor's degree Program "Arabic Language and Culture II"<br>Department of Asian, African and Mediterranean Studies, University of Naples "L'Orientale" (online)   |
| 12 DEC. 2019 | Invited guest as a Judeo-Arabic Specialist to the course "Jewish Philosophy and Thought"<br>Département des études hébraïques et juives, INALCO (Paris, France)  |
| 12 DEC. 2019 | <i>Giudeo-arabo: aspetti linguistico-ortografici in prospettiva storica</i><br>Master Degree Program in "Arabic Palaeography: Codicology and Numismatics"<br>Department "Italian Institute of Oriental Studies – ISO", Sapienza University of Rome (Rome, Italy) |

**CONFERENCES AND SEMINARS – SPEECHES**

- |              |  |
|--------------|--|
| 6 DEC. 2018  | <i>L'astronomo e l'arabista: i fratelli Schiaparelli, Carlo Alfonso Nallino e l'edizione di al-Battani</i> , International conference "Celestino Schiaparelli (1841 - 1919). His Legacy & the Oriental School of Sapienza". Sapienza University of Rome (Rome, Italy – online)   |
| 6 JUN. 2017  | <i>Critical Edition and Digital Encoding: Towards a semi-automatic system to "arabize" Judeo-Arabic texts</i> (within the joint presentation: G. Lancioni, I. Cicola, S. Olivieri, V. Pettinari, C. Solimando, R. Villano, <i>Arabo e Digital Humanities: Standard, Applicazioni e Pratiche</i> ). Institute for Computational Linguistics «A. Zampolli» (Pisa, Italy) |
| 8 MAR. 2017  | <i>Targum aramaico e giudeo-arabo del Cantico dei Cantici: prospettive per la codifica elettronica ed edizione critica di un manoscritto bilingue</i> , Research seminar "The Origins of the Arab-Islamic Scientific Model. Cultural history, Digital Humanities, Computational Linguistics". Roma Tre University (Rome, Italy)  |
| 18 NOV. 2016 | <i>Digital Encoding and Lemmatization of the Judeo-Arabic Texts: The Targum of Canticles</i> , "International Workshop on Arabic Linguistics and Digital Humanities – IWALDH". Roma Tre University (Rome, Italy)   |

**CONFERENCES AND SEMINARS – ORGANIZATION**

- |                 |   |
|-----------------|---|
| 5–12 JUN. 2021  | Member of the Program Committee – <i>The 6<sup>th</sup> IEEE Congress in Information Science and Technology – CiSt'20</i> (Agadir – Essaouira, Morocco)   |
| 2–3 JUL. 2019   | Member of the Organizing Committee – International conference <i>Le Lingue Islamiche</i> , co-organized by Roma Tre University, Freie Universität Berlin, and University of Naples "L'Orientale". Roma Tre University (Rome, Italy)   |
| 10 JAN. 2018    | Member of the Organizing Committee – Conference <i>Didattica dell'arabo e certificazione linguistica: riflessioni e iniziative</i> . Roma Tre University (Rome, Italy)  |
| 17–18 NOV. 2016 | Member of the Organizing Committee – <i>International Workshop on Arabic Linguistics and Digital Humanities – IWALDH</i> , organized by Roma Tre University in collaboration with Sapienza University of Rome and the University of Helsinki. Roma Tre University (Rome, Italy) |

In data 03/02/2023, ai sensi dell'art. 15 co. 1 lett. c) del Decreto Legislativo 33/2013 ed in ottemperanza delle disposizioni del D.P.R. 445/2000 la sottoscritta Valentina Bella Lanza nata a Glendale (USA) il 15/10/1987 **Dichiara** di svolgere incarichi e/o avere titolarità di cariche di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione e/o di svolgere attività professionali, come di seguito specificati:

**Assegnista di Ricerca** presso Sapienza Università di Roma, Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali dal **1 marzo 2022** al **28 febbraio 2023**.